DÍA HISPÁNICO

El placer de la lectura en tiempos digitales

16.1.2027, Instituto Cervantes de Fráncfort

PROGRAMA

09:00 – 09:30
Inscripción
(Vestíbulo)

09:30 - 10:00
Apertura
(Salón de actos)

Celia Cid Sánchez y Dr. Pedro Alonso García
Presidencia de la DSV (Hessen)

Dra. Marta Muñoz Aunión
Directora del Instituto Cervantes de Fráncfort

Dr. Rafael Bonete Perales
Consejero de Educación de España en Alemania

10:00 - 11:00
(Salón de actos)

Ponencia – **Prof. Dr. Felix Tacke**
¿Por qué el español suena a alemán? Retos de pronunciación y propuestas para el aula

11:00 - 11:30

Café ofrecido por la DSV – Presentación de novedades editoriales

11:30 – 12:30

(Salón de actos)

Lectura y taller – María Angélica Muñoz Jiménez y Gabriela Álvarez Jurgenson

Una mirada femenina y poética sobre la migración

12:30 - 13:30

Descanso – Degustación ofrecida por Vamos Madrid

13:30 – 14:30

(Salón de actos)

Taller – Javier Navarro

Las lecturas niveladas y su explotación didáctica en el aula

14:45 – 15:45

(Salón de actos)

Taller – Juan Luis Rebollo Álvarez (Vamos Madrid)

Lectura y comprensión de textos en tiempos de IA

16:00

Broche cultural

(Salón de actos)

Actuación de **Pasión Afro-Perú**, grupo de danza y difusión cultural dirigido por Rosario Escobal

Sorteo de beca (ofrecida por Vamos Madrid)

Vino de honor ofrecido por la DSV

INSCRIPCIÓN

Hasta el 13.1.2027, en:

https://hispanorama.de/veranstaltung/dia-hispanico-2026-dsv-hessen/

Tarifas

- Studierende und Referendar*innen: Kostenlose Teilnahme/ Inscripción gratuita
- DSV-Mitglieder: 10€
- Nicht-DSV-Mitglieder: 20€
- Profesores del IC, profesores visitantes (PPVV) y profesorado ALCE: 10€

Formas de pago

Puede pagar en efectivo en el mismo Día Hispánico, en la mesa de inscripción, o también con antelación a través de transferencia bancaria (debe mostrar el comprobante de pago en la mesa de inscripción). A la hora de hacer la transferencia indique: apellido, nombre y (referencia) DH26. Hannoversche Volksbank, Deutsche Spanischlehrkräfte Verband, Landesverband Hessen DE69 2519 0001 0425 3256 01

PRESENTACIÓN DE LOS TALLERES + BIODATA

Felix Tacke

¿Por qué el español suena a alemán? Retos de pronunciación y propuestas para el aula

El llamado "acento alemán" en español no es una suma de errores aislados, sino el resultado de patrones sistemáticos en la percepción, la pronunciación y la relación entre grafía y sonido. En la Universidad de Marburgo abordamos esta cuestión en el marco del proyecto Pronunciation Matters mediante el análisis contrastivo de grabaciones auténticas de alumnado de ELE. A partir de estos datos se elaboran materiales temáticos para el profesorado, con explicaciones, ejemplos de audio e impulsos para trabajar la pronunciación en el aula. La ponencia mostrará cómo algunos patrones recurrentes —especialmente en la lectura de grafías, las vibrantes y la pronunciación vocálica— pueden hacerse visibles y contribuir a la sensibilización fonética. Al mismo tiempo, se abrirá una reflexión sobre lo que la investigación universitaria y la formación del profesorado pueden aportar al ELE en los centros escolares: no como receta cerrada, sino como base lingüísticamente fundada para la práctica docente.

Felix Tacke es profesor de Lingüística del Español en la Universidad de Marburgo. Su investigación se centra en la variación, la pluricentricidad y las culturas lingüísticas del mundo hispánico. En los últimos años se ha implicado cada vez más en las Humanidades Digitales, donde ve nuevas posibilidades para abrir la investigación lingüística a la enseñanza y tender puentes entre la universidad y la escuela. Un ejemplo de este enfoque es Linguistik im Spanischunterricht (2026), un libro digital para la formación de futuras profesoras y futuros profesores de español. Sus proyectos actuales continúan esta línea, con el objetivo de fortalecer la competencia lingüística en la formación docente y en el aula de ELE.

María Angélica Muñoz Jiménez y Gabriela Álvarez Jurgenson

Una mirada femenina y poética sobre la migración

Mariposas migratorias, antología poética es un libro del colectivo NUNA, autoras latinoamericanas en Alemania y publicado por Ediciones Carena de Barcelona. En esta obra, las escritoras hilan la pluralidad de sus voces para contar su historia como mujeres migrantes a través de versos en español, portugués y alemán. Así, conjugan el amor a sus raíces con los cambios que experimentan en su nuevo hábitat y la vida que día a día tejen en Alemania.

Gabriela Álvarez Jurgenson es una ingeniera química (PhD) y coach certificada de origen venezolano asentada en Mannheim, Alemania. Escritora y poeta, autora del poemario Confieso que he muerto *(2023) y coautora* Empodérate, Tú Puedes *(2024).*
María Angélica Muñoz Jiménez es una escritora, poetisa y promotora cultural chilena residente en Dorsten, Alemania. Cuenta con un doctorado en Biología Marina y ha publicado diversas obras literarias enfocadas en las emociones y la identidad, como Puro impuro Chile.

Javier Navarro

Las lecturas niveladas y su explotación didáctica en el aula

En los últimos años, las lecturas de ELE se han ido adaptando cada vez más a las necesidades del alumnado. Los últimos manuales de español para "Gymnasium" ofrecen lecturas niveladas que se pueden usar en clase a cambio de una unidad del libro. ¿Qué ventajas tiene trabajar con ellas? ¿Cómo se pueden explotar didácticamente mejor estas lecturas? En mi presentación quiero presentar algunas ideas prácticas a partir de las lecturas que he escrito para la editorial Klett.

Javier Navarro es profesor de español en la universidad FAU de Erlangen-Nürnberg. Ha participado en numerosos manuales y gramáticas de ELE para uso escolar. También ha adaptado y escrito novelas juveniles para la colección danesa Easy Readers. Actualmente escribe las lecturas para el manual ¡Vamos Adelante! *de Klett.*

Juan Luis Rebollo Álvarez (Vamos Madrid)

Lectura y comprensión de textos en tiempos de IA

En este taller trabajaremos cómo abordar la lectura y la comprensión de textos en el aula de ELE en un contexto marcado por la inteligencia artificial. La aparición de nuevas herramientas digitales nos invita a repensar la forma en que leemos, seleccionamos, interpretamos y trabajamos los textos con nuestros estudiantes, favoreciendo una lectura más crítica, consciente y significativa. En la primera parte, se analizará cómo la IA puede transformar el trabajo con textos en el aula de español, tanto desde la perspectiva del profesor como del estudiante. Se reflexionará sobre el papel de la lectura en la era digital, la selección de materiales, la adaptación de textos a diferentes niveles, la creación de actividades de comprensión y el desarrollo de estrategias para ayudar al alumnado a enfrentarse a textos auténticos, complejos o multimodales. En la segunda parte, se ofrecerán propuestas prácticas para diseñar actividades de lectura apoyadas en herramientas de inteligencia artificial: generación de preguntas de comprensión, adaptación de textos, creación de glosarios, actividades de inferencia, comparación de versiones, lectura crítica de contenidos generados por IA y dinámicas colaborativas que integren comprensión lectora, expresión oral y escrita. Aprovechar la inteligencia artificial en el trabajo de lectura no significa sustituir el papel del docente, sino ampliar sus posibilidades. Bien utilizada, la IA permite personalizar materiales, atender a distintos ritmos de aprendizaje, fomentar la autonomía del estudiante y convertir la comprensión de textos en una experiencia más activa, crítica y conectada con la realidad comunicativa actual.

Juan Luis Rebollo Álvarez es Licenciado en Derecho por la Universidad de Extremadura y cuenta con formación específica en español como Lengua Extranjera por el Instituto Hemingway, institución clave en su especialización como docente de ELE. Desde 2015 desarrolla su trayectoria en el sector del español como Lengua Extranjera, combinando docencia, formación de profesores, creación de materiales, coordinación académica y gestión de proyectos internacionales. Ha trabajado como profesor de español en España y en países como Turquía, Polonia y Francia, y ha colaborado como profesor en el Instituto Cervantes de Estambul. Actualmente es director de proyectos y formación en Vamos Madrid, donde coordina programas de español para estudiantes internacionales, grupos escolares, formación docente, relaciones institucionales y proyectos educativos. Como formador, ha participado en jornadas para profesores de ELE en numerosos países, entre ellos Países Bajos, Francia, Italia, Alemania, Turquía, Lituania, Canadá y Brasil. Su perfil destaca por una visión práctica, innovadora e internacional de la enseñanza del español, con especial interés en la cultura, la creatividad, la tecnología y la competencia comunicativa en el aula de ELE.


DSV
HESSEN


EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN ALEMANIA
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
ALEMANIA, DINAMARCA, FINLANDIA
ISLANDIA, NORUEGA Y SUECIA
ACCIÓN
EDUCATIVA
EXTERIOR


Instituto
Cervantes
Frankfurt


Universität
Marburg


Hueber


Klett


Cornelsen


westermann


VAMOS
Tu escuela de español